



富良野市ホームページ
利用してください、困った、知りたい、言いたい時
中区配水池 8月オープン

表紙写真：高橋恵子さん撮影

表紙：募集要項は8ページです

富良野市 ホームページ

利用してください

困った、知りたい、言いたい時

市のホームページをリニューアルしました。行政情報の充実など内容は盛りだくさんです。市民のみなさんが困った時、何か知りたい時、意見・提言を言いたい時など、ぜひ利用してください。

市民のみなさまへコーナー

市民の声をEメールで

みなさんが市政に対し日頃
思い感じていることや意見・
提言・質問などをEメールで
お寄せください。

急病当番医・ごみ分別の

手引きなど

急病の時必要な当番医、各種

検診の実施日などの情報がある「市民健康カレンダー」を掲載、ごみ処理の市の取り組み、14種分別の手引き・収集カレンダー・ごみに関するQ & Aなどもあります。

文化会館会議室の予約情報

文化会館内の各種会議室などの予約状況が一目でわかります。

HOME PAGE



ようこそ富良野市へ

情報メニュー

- トップページ
- トピックス（最新情報）
- 富良野市の概要
- 市民のみなさまへ（おもなもの）
 - 市民の声
 - 広報ふらの・お知らせ版
 - 健康カレンダー
 - ごみ処理の方法
 - 施設の利用状況照会
 - 各課への連絡先一覧
 - 富良野図書館
- 市民便利帳（おもなもの）
 - くらしの情報
 - 急病・火災・福祉・住民登録など
- 来れ！ふらの農業応援団
- 観光の情報
- 各課の紹介

《問い合わせ》

地域情報室

☎39 - 2305



トップページ

各課への問合せ・意見を
直接Eメールで

各課からみなさまへのお
知らせを掲載、担当業務の問
い合わせ・意見を直接Eメー
ルで行うことができます。

図書館の新作図書の照会、
図書検索もできます

このコーナーから図書館
のホームページにリンク、新

着図書照会・利用案内・図書
検索などができます。

市民便利帳コーナー
くらしの情報

すべての部門の業務内容・
各種手続きをわかりやす
く掲載

火災・救急などの緊急時の
対応・戸籍、住民票、印鑑証
明・教育・保健・福祉・医療・

相談窓口など、市のすべての
部門の業務内容・各種手続き
がわかりやすく掲載されてい
ます。
FAX・音声・携帯電話でも
情報が取り出せます。

観光の情報コーナー

ラベンダー開花・へそ祭り
などの情報を満載

みなさんも一度ホームペー
ジを見て、ご意見・ご感想を
Eメールでお寄せください。

http://www.city.furano

ふらののおいしい水を安定供給し、各家庭に送る「中区配水池」を中御料の小高い丘に建設しています。

今回は今年2月に落成式を行い、オープンを8月に予定しているこの施設を紹介します。

【上水道】 中区配水池



展望台案内板
東は大雪山連峰、西は夕張山系



展望台水飲み場
おいしいふらのの水が飲める
(ふらの水はミネラル分がたっぷり)

市の水道は昭和39年に創設され、以後ますます増える水道需要に応えるため、48年に第一次拡張事業、58年に第二次拡張事業、平成5年に第二次拡張変更事業を行ってきました。これにより給水区域に安定した水を送ることができるようになりました。

しかし、地下水の水位が低下し、水質の変化も見られるようになり、水源を地下水に求めている方からの水道の要望がますます強くなってきました。

このような中、水道管が入っていない地域（給水困窮地域）の解消と災害などの緊急時の対応を行うため、平成9年から今回の第3次拡張事業を行うことになりました。

この事業は、平成9年度から中区配水池の建設に向け送・配水管の布設、管理道路の整備などをして、11年度に地質調査などを経て、12年度に中区配水池の建

上水道事業の経過

区分	創設事業	第1次拡張事業	第2次拡張事業	第2次拡張事業変更	第3次拡張事業
認可年月日	昭和37年12月	昭和49年12月	昭和60年1月	平成5年3月	平成9年5月
計画給水人口	15,000人	16,000人	18,500人	18,500人	19,000人
計画給水量	3,000 m ³ /日	4,480 m ³ /日	6,500 m ³ /日	6,500 m ³ /日	9,000 m ³ /日
主な事業内容	下五区に水源送水ポンプ場を整備直圧方式による給水	朝日ヶ丘公園に配水池(1600トン)を整備(低区配水池)自然流下方式による給水	北の峰地区に配水池(500トン)を整備(高区配水池)及び送水ポンプ場	中五区に水源送水場を整備(深井戸による安定した取水量の確保)	中五区に配水池(3200トン)を整備(中区配水池)送水管、配水管布設
背景	公衆衛生の向上生活環境の改善	1人1日使用水量280ℓとなる真夏には1日最大3000ℓを超える水圧、水量不足が生じてくる	都市計画区域の見直しによる給水区域の拡大、使用水量の増大	空知川改修による井戸水位の低下	ますます増える水需要給水困窮地域の解消

設に着手しました。13年2月に建物を完成し、現在周辺整備を行い8月にオープンを予定しています。

今後目標年度の18年度までに、水道管が入っていない御料地域に幹線配水管の布設整備を行い給水していきます。

福祉施設や御料地区への水を送ることが可能に

中区配水池の構造は、鉄筋コンクリート造り地下1階地上2階の3階建てで、建物の周辺整備を含め約6億2千万円が投入されました。

この施設は、富良野市の給水区域全般の貯水を行い、災害などの緊急の時の給水にも対応します。

具体的には、配水池の半分の1600m³が緊急災害時のために確保され、市街地を中心とした給水区域に9000トン(一日)の水を送りこむことができます。約19000人の人口に対応した施設で、これによりまだ水道管が入っていない地域への給水計画を立てることが

きます。

完成後は、北の峰病院、北の峰ハイッ、北の峯学園などを含めた福祉施設や御料地区へも水を送ることが可能になります。

一階は配水池や電気室など

二階は展望台や多目的広場に

建物の特徴は、小高い丘に建てているので、2階の上屋を壁面をガラス張りに展望台として開放します。ここからは、東は大雪山連峰、西には夕張山系、北には富良野演劇工場を見渡すことができます。市民の憩いの場はもちろんこと、観光客との交流の場になります。展望台にはおいしい富良野の水が実際に飲めるようになっています。2階にある屋上広場は、

床に芝とチップを貼りつけ多目的広場として市民が自由に活用できるものになっています。

1階にある電気室からは中五区水源送水場に水量などのデータが送られ、24時間監視制御できるシステムになっています。

停電の時も平常に動くよう一回の給油で12時間対応できる発電機も備えています。

配水池の流入・流出を調整する配管室は、緊急の時などに1600m³の水が確保できる緊急遮断弁が備わっています。

今年度は、展望台を利用する方の駐車場(25台)などを整備しています。

問い合わせ

建設水道部水道課 ☎ 3932317



配水管（給水地域が使用する9,000トンを送る）



展望台（面積115㎡。中央には水飲み場）



多目的広場（面積811㎡。眺望は最高）



屋上広場から見た景色（夕張山系の西岳ほか）

平面図

屋上広場の下が配水池(3,200ト)になっています





2002

富良野・美瑛キャンペーン

旅、いい人に。

富良野・美瑛広域観光推進協議会は、大雪山国立公園十勝岳連峰から日高山系へ広がる富良野・美瑛・上富良野・中富良野・南富良野、占冠の6市町村をエリアとしています。6月から11月までの6カ月間、田園休暇、富良野・美瑛キャンペーン」を実施します。

市民も気軽に参加できる各種イベント・体験、特産品などが当たる田園休暇&スタンブラー、ノロッコ号の運行など盛りたくさん内容になっています。

広域観光情報が満載のイベントガイドブックも発行され、定期観光バスも運行されています。

あなたも観光気分イベントなどにゆつくりのんびりと参加して、いつもとちょっと違う富良野を発見してみませんか。

ノロッコ号

富良野・美瑛の田舎風景の中をのんびりと走ります。富良野線を3往復します。

【運行期間】

6月1日～8月25日の毎日

【運行区間】

旭川～美瑛～富良野(富良野線)

SLふらの・びえい号

人気のC11型蒸気機関車が、実りの季節を迎えた田園風景の中



を力強く走ります。

【運行期間】

9月14日～10月27日の土・日・祝日の予定

【運行区間】

旭川～美瑛～富良野(富良野線)

ふらの定期観光バス

【運行期間】

6月15日～8月31日の毎日

【コース】

●北の国から丘陵地帯コースなど3コース
ふらのミニ観光バス

【運行期間】

6月1日～8月31日の毎日と、9月23日までの土・日・祝日

【コース】

●ファーム富田コース
ワイン工場、ぶどう果汁工場などを回ります

●チーズ工房コース

チーズ工房に行きます

問い合わせ

観光協会 ☎ 2 3 3 3 8 8

観光入り込み

前年度対比 11ポイント減

富良野に来た人

212万人



平成13年度に富良野を訪れた観光客は、211万8511人で前年度に比べ1.1ポイント減の2万4624人の減少になりました。

夏期観光(4月～9月)は、前年度対比1.6ポイント減の116万1401人の入り込み数になりました。田園休暇富良野・美瑛キャンペーンの早期からの宣伝、北海へそ祭り、ふらのワインぶどう祭り、ふらの博2001など効果的なイベントの展開、新しい観光スポットとして演劇工場、アンパンマンショップの充実などにより道内の観光地が激減している中、微減で推移しました。TVドラマ「北の国から」の撮影効果、自然景観の人気に支えられ、麓郷の森エリアなどが増加になりました。また天候に恵まれたことで、アウトド

第34回北海へそ祭り

富良野の夏を彩る「北海へそ祭り」が7月27日(前夜祭)、28日、29日の3日間、新相生通りを中心に盛りだくさんの内容で開催されます。

祭りのメインの北海へそ踊り大会は、28・29日の両日の夜に開催されます。腹がゆるるたびに、怒った顔、笑った顔、泣いた顔：など個性的でユーモラスな凶腹痛りと浴衣踊り。また28

日の夕方には、市内の幼稚園・保育所の園児が今年も元気いっぱいに踊ってくれます。

今年も優勝賞金30万円をかけた女性団体や一般団体の部に分かれて踊りの審査が行われます。また愉快な凶腹を描いた人には絵師賞として豪華賞品が贈られます。

北海へそ祭りの3日間は、「親と子の絆、市民同士の絆を確認



踊り手・書き手・スタッフ募集

ボランティアスタッフには食事、Tシャツを支給します

する日」です。

町内会、職場、友人、家族ぐるみでへそ踊りに参加してみませんか。また小中学生へそ踊り大会も開催されます。

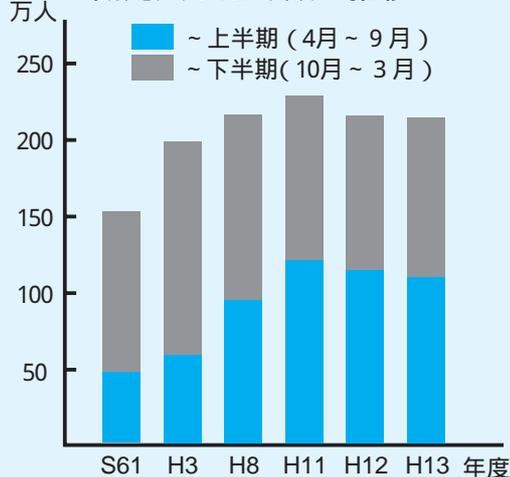
実行委員会では、当日のボランティアスタッフ、踊り手、書き手を募集しています。凶腹の描き方や踊り方の講習会、ビデオの貸し出しも行っていますので、希望される方は、気軽に連絡してください。

問い合わせ・申し込み

へそ祭り実行委員会事務局

商工観光課 39 2312

観光入り込み数の推移



今年も富良野の豊かな自然を楽しみに多くの観光客が訪れます。これからも市民のみなさんのあたたかなおもてなしで、観光客の思い出づくりに協力してあげたいですね。

問い合わせ 商工観光課 39 2312

ア体験、スポーツや自然探索などで山岳エリアやプリンスゾーンエリアが堅実な伸びを示しました。

冬期観光(10月～3月)は、前年度対比0.7ポイント減の95万7110人の入り込み数になりました。

田園休暇6つの秋のキャンペーン、特に季節限定の紅葉や温泉、観光ウォーキングの取り組み、ごちパラ北海道inn富良野、冬の旅キャンペーン、スキーキャラバンや道外での物産展などの積極的な展開、北の国からの撮影や新しい観光スポットの演劇工場、アンパンマンショップなどの充実により前年度とほぼ同数となりました。また自然景観の人氣に支えられ、麓郷の森エリア、朝日ヶ丘公園エリアなどが堅実な伸びを示しています。

9月にはドラマ「北の国から」が放映されます。

市民の声

このコーナーは
みなさんが日々感じる思い
感じていることや、意見・
提言・質問を掲載する
ページです。

手紙・FAX・メールでみなさ
んの声をお寄せください。

〒076-8555
富良野市弥生町1番1号
市役所企画振興課広報係
Fax 23-2121
E-mail:koho@city.furano.hokkaido.jp

ゴミ分別辞典を送るときの
送料などの負担は

東山 男性

NHKのクイズ番組で取り上げられたゴミ分別辞典のことです。視聴者から「辞典を送って欲しい」という依頼のメールが大量に市役所に舞い込んでいますと新聞に書いてありました。

この辞典の送料は市民の税金で払っているのでしょうか。また辞典の印刷代も税金で払われていると思います。

送る人にそれなりの負担をとっているならば別ですが、こういう時の送料などの全額を相手に負担してもらっているのをお尋ねします。

(お答えします)

市民以外や民間会社からの請求には実費(一冊当たり資料制



ごみ分別辞典が入っている分別の手引き

作費+郵送料)を負担してもらっています。その対応をする職員の人件費もあるのですが、そこまでは請求できませんので、職員の努力で通常業務に支障が出ないようにしています。

『リサイクル推進課

39 2308

お年寄りの一時見守り
ふれあい託老所
利用してください

6月2日から地域福祉センター「いちい」で毎週日曜日、ボランティアによる託老所を開設します。

少しのお出かけや介護休暇にぜひ利用してください。

対象者

おおむね65歳以上の方で、杖または歩行器を用いて自立歩行ができる方。おおむね自分のことは自分でできる方。

内容

レクリエーションを含めた見守り

利用日時

毎週日曜日

午前9時～午後4時まで

利用料

1日300円

(ただし、昼食代は実費負担)

送迎

午前10時と午後3時

利用申込

事前に登録をしていただき、利用の3日前までに予約してください。

問い合わせ

社会福祉協議会 ボランティアセンター 39 2215

7月号
表紙写真を募集!

あなたも広報づくりに参加してみませんか。

- テーマ ①ふれあい②やさしさ③感動を伝える写真
- 応募対象 市民
- 選考基準 テーマが良く表現されていること。
- サイズ サービス判以上(採用された場合は写真のネガをお借りします)
- 締め切り 6月14日(金) 次号8月号は7月12日
- 応募方法 住所氏名(ふりがな) 年齢 電話番号 写真の「題名」及び簡単なコメントがあれば添えて持参、または郵送。
- 提出先 企画振興課・支所・カメラのサトー・カメラのフクシ・カメラのヤスダ・写真のフタバ・写真工房ふらの・フォトセンターミムラ
- その他 たて、よこ自由(ごく最近の写真)で応募してください。表紙は白黒印刷です。応募写真は返却しません。
- 選考 審査委員会を開催し採用作品を決定します。採用者には6ツ切写真をプレゼントします。



文化、スポーツなどの感動を伝える...
ふれあい、やさしさを感じさせる...
写真コンテストではありません!
家庭や地域や学校で...
あなたの身の回りのほんのちょっとしたひとこまをスナップで応募してください。



□応募先 ☎ 076-8555 富良野市弥生町1番1号 市役所企画振興課

39 ~ 2304 FAX 23 ~ 2121

6月の行事予定

1階エントランスホール

趣味の作品展

池田ひろみ 七宝焼展

1日(土)～14日(金)まで

笹田サダ子 水墨画展

15日(土)～30日(日)まで

2階展示ホール

富良野高校合同展

5日(水)午後3時まで

2階多目的ホール

絵本の読み聞かせ・映画・手

づくり紙しばいの集い

8日(土)午前10時30分から

6月の休館日

定期休館日(毎週月曜日)

3日・10日・17日・24日

整理休館日 28日(金)

新刊紹介



< 一般書 >

溝 鼠.....新堂 冬樹
倉 龍.....山本 一力
東京蛮族.....森村 誠一
こころのみつ.....田口ランディ

< 児童書 >

どろだんご.....たなかよしゆき
かさ かしてあげる.....こいでやすこ
ぞうのエルマー.....デビット・マッキー
他にも新刊書をそろえていますので、
お気軽にお尋ねください。

上富良野町

深緑の登山は最高

第24回十勝岳山開き

十勝岳の夏山登山の到来を告げる山開き。記念登山と十勝岳温泉無料入浴サービスが実施されます。

6月15日(土) 午後1時 リレーマラソン、午後3時 安全祈願祭

6月16日(日) 8時から順次、十勝岳温泉広場から各登山コース出発
◎山開き実行委員会 45-3150

中富良野町

観光リフトで空中散歩

北星山町営ラベンダー園。リフトで頂上をめざすと足元にはラベンダー、ポピー、サルビアなどの花畑が広がります。山頂からは富



良野盆地の田園風景と十勝岳連峰のパノラマが望めます。

期間 7月1日～8月中旬
料金 大人300円 子ども200円
◎企画振興課 44-2121

南富良野町

かなやま湖畔は絶好の

アウトドア・フィールド

森と湖に囲まれた広大なエリア

は、キャンプはもちろんテニスやゴーカート、遊具などの設備が充実。そのうえカヌーやボート、フィッシングも思いのまま。

休日は、南富良野ネイチャーリゾートへ。

◎商工観光課 52-2112

占冠村

大自然に囲まれてのキャンプニニウキャンプ場オープン

占冠村ニニウ地区は大自然に囲まれたひっそりとしたところです。もちろんとっても静かで、とってもワイルド。身近にある整備されたキャンプ場に飽きた「アウトドア通」のみなさんぜひお越しください。

◎企画課 56-2121



ごみを捨てないで

高齢者事業団環境奉仕作業

5月1日(水)、富良野市高齢者事業団(辻武夫理事長)会員112名がごみ拾いや清掃などの環境奉仕活動を行いました。

会員は鳥沼公園、朝日ヶ丘公園、人材開発センターの駐車場などに分かれて、ごみ拾いと老人福祉センターの窓拭きなどを行いました。

鳥沼公園でごみを拾う長島孝多さん(北の峰町)は「空き缶や空きびんがほとんどですが、コンロや洗濯機などの電化製品も捨てられていました。市民のみなさんの良識あるモラルでごみを捨てないでほしいです」と話してくれました。



楽しみながら健康づくり

東山パークゴルフ場
オープン記念大会

5月16日(木)、コース開きを記念し、東山パークゴルフ愛好会主催の大会が参加者約40名を集め開催されました。

開会式では、阿部貞典会長が「和やかに遊び心をもって楽しんで」とあいさつ。その後、高田市長、中元議長の始球式で大会が始まり、待望久しいオープンに、早速、参加者のボールを叩く乾いた音が青々としたコース上に響いていました。

11月の桜は最高

第50回やまべさくらまつり

5月5日(日)、東大樹木園で行なわれ、多くの地域住民が桜の花びらがひらひら落ちる中、花見を楽しみました。

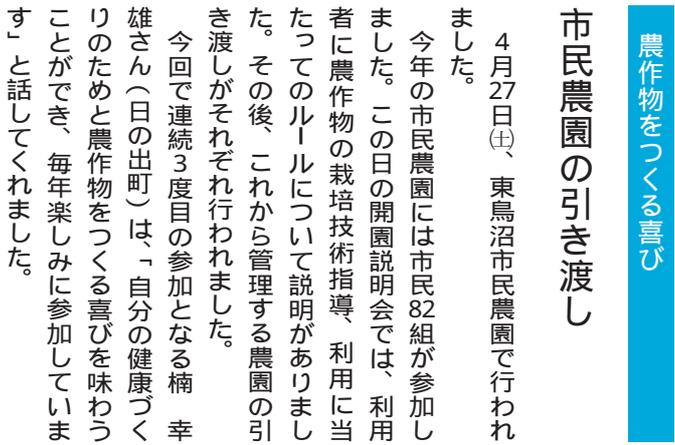
会場では、町内会や家族連れでコンロを囲み、ジンギスカンなどに舌鼓みを打っていました。友人と来た中野さん山部13町内)は、「肌寒いですが、この桜は最高です」と話してくれました。



早く大きく育って

どろ亀先生を偲ぶ植樹祭

4月28日(日)、五条大橋下流河川敷で行われ、約70名が250本を植樹しました。倉橋会長が「どろ亀先生を偲ぶ植樹会です。先生は宇宙で植樹をしてこちらも見ていると思います」とあいさつをしました。参加者は、スコップを使い、30センチほど穴を掘って、そこに約50センチの秋ぐみなどの苗木を入れて、丁寧な土をかけていました。



農作物をつくる喜び

市民農園の引き渡し

4月27日(土)、東鳥沼市民農園で行われました。

今年の市民農園には市民82組が参加しました。この日の開園説明会では、利用者に農作物の栽培技術指導、利用に当たったのルールについて説明がありました。その後、これから管理する農園の引き渡しそれぞれ行われました。

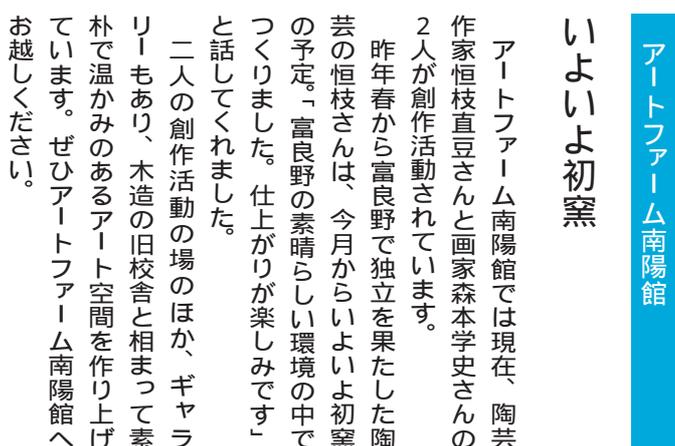
今回で連続3度目の参加となる楠幸雄さん(日の出町)は、「自分の健康づくりのためと農作物をつくる喜びを味わうことができ、毎年楽しみに参加しています」と話してくれました。



交通安全を誓う

山部地区交通安全大会

5月14日(火)、山部福祉センターで行われ、地域住民約150名が参加し、交通安全を誓いました。大会では、渡辺忍山部交通安全協会会長が、「地域が一致協力して交通安全活動に取り組むことが大切」とあいさつ。澤田美香さん(山部小6年)、榎本欣助さん(山部南陽)、扇原靖信さん(北の峰町)がそれぞれ誓いを述べ、女性ドライバークラブ代表の加藤礼美子さん(山部13町内)が「死亡事故ゼロの日、1000日をめざし、事故のない明るい社会をつくりまします」と力強く交通安全宣言しました。



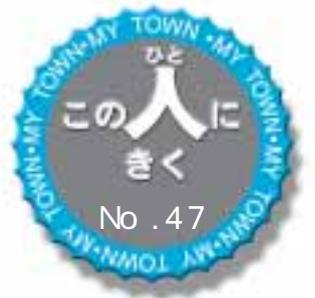
アトファーム南陽館

いよいよ初窯

アトファーム南陽館では現在、陶芸作家恒枝直豆さんと画家森本学史さんの2人が創作活動されています。

昨年春から富良野で独立を果たした陶芸の恒枝さんは、今からいよいよ初窯の予定。「富良野の素晴らしい環境の中でつくりました。仕上がりが楽しみです」と話してくれました。

二人の創作活動の場のほか、ギャラリーもあり、木造の旧校舎と相まって素朴で温かみのあるアト空間を作り上げています。ぜひアトファーム南陽館へお越しください。



妻のためにも元気な姿を見せたい

とくいち
岡本 徳市さん（95歳）



プロフィール
布部・岡山県出身
息子夫婦、孫夫婦、曾孫の4世代同居
毎日欠かさず家庭菜園に励む
草創期から富良野に生きる



徳市さんは聴覚障害者（2級）であるため、インタビューは息子の優さんのお話を参考に、徳市さんとの筆談により行いました。

岡山から両親とともに移り住んだのが小学1年の時、大正3年のことです。母が真言宗でしたので、宗派を頼って富良野寺がある当地でわらしを脱ぐことになりました。北の地で「旗揚げ」「故郷に錦を飾りたい」。そんな思いで両親は開拓の道を選んだのでしよう。

当時の富良野は未開の地でした。木を切り、笹を刈り、焼き払い、一畝一畝田畑を作りました。開拓とは食べるために田畑を整地すること。まさにゼロからのスタートでした。

富良野では3度土地を開拓したことになります。最初は北大の演習林で当時このあたりは澱粉工場があり、馬鈴薯の生産が盛んでした。エンドウ、馬鈴薯などを作っていました。結局小作農でした。その後、御料地区に入植、ここで自作農となりました。しかし土地が悪く、一般の馬鈴薯などの農作物は取れなく、除虫菊やシャクヤクなどの薬草と一部リンゴを植えました。

20年程、母と二人でリンゴの行商をやりました。自分で作ったものを自分で売って歩いたものです。米や餅米にかえてもらったり、転売して現金化したり、米や家畜の飼料と物々交換して暮らしていました。

しかしリンゴ園も昭和15年にやめざるを得ませんでした。熊が出没し食い荒らすようになったからです。そこから国道寄りに新しい土地を開墾し、水田と薬草中心の営農を始めました。生活は苦しく、農閑期には山稼ぎで農外収入を得ていました。山の木を切つて、丸太をつくり、木工所などに運ぶ仕事です。当時の農家では当たり前でした。結局農業は68歳でやめましたが、77歳までこの経験を生かし工務店にお世話になることができました。

富良野に来てすぐのところ、中耳炎がもとで聴力をなくしました。育良小学校の校長先生夫妻が耳が聞こえない私に、読み書きを身に付けさせようとマンツーマンで6年生まで教えていただきました。今こうやって筆談や文字が読めるのはその時のおかげです。

77歳の時には、軽い脳梗塞になりました。その後遺症で、一年間声を発することができなくなりました。担当の先生の根気強い治療で、再び声を取り戻すことができました。

妻とは今年、結婚70年。妻の支えがなかったら生きてはいけなかった二人三脚の人生です。今、膝を悪くして北の峯ハイットにお世話になっていますが、きつと元気になってまた一緒に暮らせる日を信じ、毎日祈っています。

「一週間に一度、妻に会うのが楽しみです。だから常に元気な姿を見せなければ」と徳市さん。

「夫婦が元気でいてくれることが家族の願い」。家族の愛、妻の支え、そして素晴らしい出会い。振り返ると生きただけが精一杯の人生といわれますが、重いハンディを持ち、95歳になつた今も家庭菜園で元気で働く姿に、開拓者の力強さを感じました。



とてもおちゃめでやんちゃに育っています

長沢 壮太さん 10カ月
(山部)

わんぱくざかり

お子さんの写真をお待ちしています

企画振興課広報係まで、郵送または持参してください



ぼくネあーちゃん守るんだ!!

阪口 紫音さん 2歳5カ月

彩音さん 6カ月

(東山)

全身を気持ちよく伸ばそう



いのち 生命の貯蓄体操

プロフィール

平成8年4月発足
会員数 22名
代表者 西川 ひろみさん
活動日 毎週月・木曜日
午後7時～8時30分
連絡先 ■ 23-6185 (自宅)
■ 22-4664 (会社)

「自分の健康は自分で守る。をモットーに、病気の予防と若さを保つための体操です。力を抜き、自分のペースでゆっくりリラックスして体を動かします。体操の後は本当に体が軽くなります」と話す西川会長。現在、毎週月曜日は東部児童センター、木曜日は北の峰コミュニティセンターで活動しています。

生命の貯蓄体操は、東洋体操の一種。起源を養生医学に求め、血行促進、血管の老化防止、内臓の働きを整える、関節のズレやゆがみの矯正、ストレス解消などの効果があるとされています。

「体全体をバランス良く動かし、楽しく健康づくりをしませんか。一度のぞいてみてください」と西川さん。また7月からの3カ月間は、保健センターで無料講習会を開催する予定ですので、興味のある方はぜひ参加してください。

「印刷は機械が自動でやってくれます。しかし大事なものはそれまでの準備。前後の工程の担当との打ち合わせ、印刷物の紙質、インクの色や状態などに合わせた調合の工夫。やることをきっちりやらないと仕事はできません。平たい言い方ですが、きれいに印刷したい。注文に対して確実に応えるのは当然ですが、それ以上に色、文字、写真の写りなど自分の納得いく印刷物ができるよういろいろ工夫と努力をしています」と話す鈴木さん。

休日には友人と楽しい時間を過ごすという。夢はと聞くと、「病気もなく普通に歳をとっていければ」とおっとり答えます。素顔はのんびり屋、人を和ますおたやかな話しぶりが印象的でした。

きっちりとした準備が
いい仕事につながる



すずき としあき
鈴木 寿明さん (25)
協和印刷商事(株)



老化を防ぐ

お酒は少量であればストレス解消や気分転換に有効です。しかし長年にわたって大量に飲み続けていると、肝臓をはじめとした多くの臓器に障害が現れて、高血圧や肥満などの生活習慣病を促進します。その結果老化が早まり、頭もボケやすくなります。

◆アルコールと生活習慣病

お酒を飲む量が増えると、それにつれて肝臓では中性脂肪の産生が高まりますが、一緒に脂肪の多い食事をとると、その傾向はもっと強まります。その結果、脂肪肝や高脂血症を起したり、同時に動脈硬化を助長したりします。ただし、これらはアルコールを多量に飲んだ時のことで、少量ではむしろ動脈硬化や狭心症、心筋梗塞など（これらを冠動脈疾患といいます）の発症を予防する働きがあるといわれています。

◆飲み過ぎはボケのもと

歳をとると脳神経細胞が減るのは生理的な現象で、当然のことです。しかし長年にわたって多量のアルコールを飲み続ける

健康一口メモ 富良野医師会

理事 渡部 秀雄

と脳神経細胞の減少を速め、脳萎縮が起りやすくなるのが知られています。日頃から多量にお酒を飲む人は、お酒を飲まない同年齢の人と比べて、脳萎縮の程度が強いといわれています。アルコールのとりすぎによって老化が進み、知的機能の障害やボケも速まってきます。

◆老化を防ぐ

お酒の飲み方

◆老化を防ぐ

動脈硬化やボケを防ぐお酒の飲み方は、多くの研究から、1日のアルコール摂取量の上限を30〜40g以下として、それ以上は飲まないことです。清酒なら1合以下

ビールなら
大ビン1本半
以下

ウイスキーなら
シングル3〜
4杯以下

また、毎日続けて飲まないようにし、たんぱく質やビタミンを多く含んだ食品を同時にとるなど、栄養のバランスを考えると、大切で



C型肝炎について

肝炎を起こす原因はいろいろありますが、日本ではほとんどがウイルスによるものです。肝炎ウイルスにはA型、B型、C型などの種類があり、このうち慢性肝炎から肝硬変、肝臓ガンに移行する可能性があるのはB型、C型肝炎です。

▽C型肝炎ウイルス

血液を介して感染しますが、感染力は弱く、日常生活でうつることはありません。1988年に発見され、以後C型肝炎ウイルスの感染や、輸血用血液のチェックなどが可能になりました。

▽C型肝炎の特徴

C型肝炎ウイルスに感染しても、症状が軽かったり、出ないため、本人が感染に気付かないことが多くあります。C型肝炎ウイルスは肝臓に住みつきやすく、慢性肝炎になりやすいのが特徴です。感染してもそのまま放置していると、20〜30年かけて肝硬変や

肝臓ガンを引き起こす可能性があります。

▽感染している可能性の高い人

感染者の多くは感染時期がはっきりしていませんが、大きな手術を受けたことがある人、輸血を受けたことがある人などは、ぜひ一度検査を受けましょう。C型肝炎ウイルスに感染しているかどうかは、血液検査で調べます。

▽もし感染していたら

感染していても、ほとんど症状はないので、特に日常生活に支障はありません。肝臓の状態を把握できるように定期的な検査を受け、必要に応じて治療を受けるようにしましょう。

検査を受けましょう

市のセット

検診でも、今年度から肝炎ウ

イルス検査を実施します。輸血を受けたことのある方など、心配な方はご相談ください。



お元気ですか 保健師



○父の日のプレゼントづくり

各児童館では、父の日に向けてプレゼントづくりを行います。お父さんだけでなく日頃お世話になっている方へのプレゼントとしても利用してください。

日程、内容など詳しくは各児童館におたずねください。

○児童厚生員の異動

- ・ 緑町児童館 長南幸江、内海笑子
- ・ 北の峰児童館 山形佐季子、柿原静子
- ・ 麻町児童センター 吉田和子、横山久子
- ・ 桂木児童センター 小谷美和子、今平玉恵
- ・ 東部児童センター 吉本朝子、福土恵美子

みんなも一緒に遊ぼうよ！

市内には5つの児童館(児童センター)があり、だれでも自由に利用することができます。

□開館時間 月～金曜日は午後1時～午後5時
土曜日は午前10時～午後5時

詳しくは、各館にお問い合わせください。

緑町児童館	緑町	13 8	■ 22-3370
北の峰児童館	北の峰町	27 1	■ 23-4804
麻町児童センター	西麻町	2 33	■ 23-2977
桂木児童センター	桂木町	2 41	■ 22-3792
東部児童センター	錦町	13 1	■ 23-5129

文芸

俳句・短歌



板の間の猫の足あと春の土
瑞みずし五月の空へペダル踏む
春光やひとり座敷に刺子さす
日盛りの水を舐めるし北狐
母と数ふ枝垂桜の蕾かな
空耳の後にたしかに初郭公
三坪の畑に鍬打つ夫の汗
待ちかねし赴任の子より花便り
急かされし桜吹雪に立ちすくみ
憶いでしらく攪われてゆく
春の雨音なく降りて麦畑
みどりいろます静かなる朝
がんばれとのエールが暑きハウス中
そよ風さつと吹きぬけてゆく
茶髪の娘ピアス揺らして腕くんで
恋人同志かさくら散る午後
七十余年生きれば皺もふえますと
夜の鏡におどけ顔せり

後藤 優子
鈴木 美代
池田 綾子
相良 紀子
武部 洋子
上坂 睦美
佐藤 輝夫
津山 洋子
川崎 淑子
猫山 清
宮田美和子
吉田 久子
村上せつ子

火葬場ご利用の際のお願い

火葬場を円滑に利用していただくため、次のことを守ってください。

□ 利用者は、市民の健康を害する恐れがあるダイオキシン類などの発生や火葬炉の破損を防止するため、次のような副葬品を棺に入れないように努めてください。

プラスチック製品(おもちゃ、人形、プラモデルなど)
化学繊維製品(ゴルフクラブ、テニスラケット、釣り竿など)

ガラス製品(ビン類、めがねなど)
貴金属製品(宝石、プラチナ、金など)
燃えにくいもの(書籍、ドライアイス、衣類、寝具、果物など)

危険物(スプレー、ガソリン、電池など)
イター、電機など)
故人がベースメーカーを装着の際には、あらかじめ火葬場職員に申し出てくださいます。また必ず届出時刻を守ってください。

寄付

ありがとうございます



- 富良野市へ
 - 西本 伸顯(若松町9)
 - 19)金30万円 国際ソロ
 - プチミスト富良野 金3万円
 - 社会福祉協議会へ
 - 木平 節子(住吉町2)
 - 22)金5万円 忍穂登志子(新光町2)5)金10万円
 - 福西 宣夫(東麻町12)2)金2万円 奥野岩雄(西鳥沼の1)金50万円
 - 三浦 良子(東麻町12)3)金3万円 白椋京子(山部中央)金3万円
 - 田崎 清司(山部13町内)金5万円 里禮子(山部中央)金3万円
 - 西本 伸顯(若松町9) 西本 伸顯(若松町9) 金20万円
 - 野村 隆(東山)金5万円
 - 中田満智子(西町1)22)金3万円
 - 稲木 幸男(瑞穂町4)58)金5万円 益田 兼男(未広町20)18)金5万円 時田 正美(朝日町9)13)金5万円
 - 花輪 清(北の峰町2)7)金2万円 下口 信彦(本町6)2)シルバーカー他 忍穂登志子(新光町2)5)電動ベッド他
 - 浅野 敦子(桂木町4)11)6)シャワーチェア他 芳川 繁一(住吉町4)39)テーブル、イス他
 - 生涯学習センターへ
 - 藤田 司(北の峰町30)11)火鉢 後藤 力(西鳥沼2)軍隊手帳他6点 柿原 広志(西鳥沼3)温床用毛み播機
 - 養護老人ホーム寿光園へ
 - 日下 則武(山部桜丘)ジャガ イモ10kg
- 《敬称略》



暮らしの情報 information

皆さんの声を
中心市街地活性化
フォーラム委員募集

商工観光課
☎ 39 2312

市の中心市街地活性化事業の内容及び推進方策について必要な検討を行い、市民的な立場から提言をしていただきます。

主な検討事項

項目	内容
活性化拠点施設づくり	・健康増進型地域交流センター ・商業核施設 ・観光交流核施設（ビジターセンター） ・多目的交流施設 など中心市街地活性化基本計画で予定しているもの
活性化を支える組織づくり	・市民活動の組織づくり
活性化に必要な活動	・ソフト事業

募集人員 5名程度
応募条件 満15歳以上の市民

で、7月から月1回程度の会議にボランティアとして出席可能な方

任期 委員会設置の日から平成15年3月31日まで

申込期限 6月20日(木)

詳しくは、お問い合わせください。



中心市街地の有効活用に
空き地・空き店舗の
情報バンク登録

商工観光課
☎ 39 2312

中心市街地の空き地・空き店舗を有効活用するための情報バンク“富良野市空き地・空き店舗情報”に登録する情報の募集をしています。

中心市街地に
空き地・空き店
舗を所有されて
る方、また新たな事業展開を希望されている方など、情報の登録をしてください。



登録できる情報

中心市街地活性化基本計画の

区域内にある空き地・空き店舗
同区域内にある空き地・空き店舗を活用した新たな事業展開の希望

登録有効期間 登録の日から6カ月間。ただし、再登録により延長することができます。

登録受付 随時受け付けます。詳しくは、お問い合わせください。

スペシャリスト求む
国税職員
受験者募集

富良野税務署
☎ 22 2144

札幌国税局では、国家公務員採用（種）（税務）試験の受験者を募集しています。

受験資格 昭和57年4月2日から昭和60年4月1日までに生まれた方

試験の程度
高校卒業程度

受付期間
6月19日(水)～26日(水)



その他 申込用紙請求など詳しくは、お問い合わせください。

相談日程

一人で悩まず、困ったときは気軽にご相談ください。

日常市民相談	相続・離婚・交通事故・金銭・セクハラなどをめぐる問題	月曜日～金曜日	市民相談室 9:00 16:00	☎ 39-2301
行政相談	国や道の仕事への苦情や要望など	6/17(月)・7/1(月) 行政相談委員 山下正秋	市民相談室 10:00 16:00	☎ 39-2301
無料法律相談	弁護士(旭川弁護士会)による専門相談	7/14(日) 菅沼和歌子弁護士	市民相談室 11:00 14:00	☎ 39-2301
税務相談	税務相談官による国税に関する相談	6/10(月) 藤井毅税務相談官	市民相談室 10:00 15:00	☎ 39-2301
社会保険事務相談	年金・保険などに関する相談	6/14(金) 旭川社会保険事務所相談担当者	市役所ロビー 9:30 15:00	☎ 39-2301
高齢者介護相談	在宅介護など高齢者に関する相談	月曜日～金曜日 (介護保険課)	保健センター2F いちい 8:45 17:15	☎ 39-2255 ☎ 39-2213
教育何でも相談	いじめ・非行など子どもの教育に関する電話相談	月曜日～金曜日	文化会館 9:00 16:00 (相談専用)	☎ 23-3525
家庭児童相談	子育て、児童(虐待・不登校など)に関する相談	月曜日～金曜日 (児童家庭課)	保健センター2F 9:00 16:00	☎ 39-2223
ふれあい相談	福祉・生活・金銭・就労など日常生活に関わる問題	日曜日～金曜日	いちい 9:00 17:00 (相談専用)	☎ 39-2217

電話番号案内

山部支所	☎ 42-2121
東山支所	☎ 27-2121
図書館	☎ 22-3005
生涯学習センター	☎ 42-2407
文化会館	☎ 23-3545
スポーツセンター	☎ 23-3292
消防本部	☎ 23-5119
保健センター	☎ 39-2200
福祉課	☎ 39-2211
老人福祉センター	☎ 22-2001
勤労青少年ホーム	☎ 23-6981

パソコンの達人に
人材開発センター
住民講座



人材開発センター

☎ 22 2619

ワード編集コース

とき 7月16・18・23・25

日(火・木)

午後6時30分から8時30分

定員 15名

受講料 6000円

詳しくは、お問い合わせください。

試行雇用を支援

トライアル雇用



上川支庁

☎ 0166 46 5111

新たな従業員を試行(トライアル)雇用した新規成長分野の事業主に助成金を支給します。

支給の要件

雇用される労働者の条件

・雇入れ日の満年齢が30歳以上

・離職理由は問いません

・離職前の事業主に再び雇い入れられた方でないこと

・フルタイム就労者として雇用された方

事業主の要件

・北海道内の雇用保険適用事業

所の事業主であること

・公共職業安定所、または民営

職業紹介所の紹介によること
・平成14年4月1日から平成15年2月28日までの間に、労働者を新規成長分野事業に雇い入れたこと

トライアル期間 1カ月間

人数 1事業所3人まで

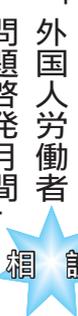
助成額 支払賃金の半額を助成(限度額10万円)

申請 助成を希望される方は必ず事前にご相談ください。

6月は

外国人労働者

問題啓発月間



ハローワーク旭川

☎ 0166 51 0176

外国人労働者の適正な雇用・労働条件の確保と不法就労の防止、雇用状況報告に理解と協力をお願いします。

ハローワーク旭川では、外国人労働者の雇用に関する問題の相談を行っていますので、ご利用ください。

夕市に出店しませんか

地産地消キャンペーン



農政課

☎ 39 2309

富良野産の農産物の良さを理解し、市民に愛用してもらった

富良野産の農産物の良さを理解し、市民に愛用してもらった

富良野産の農産物の良さを理解し、市民に愛用してもらった

富良野産の農産物の良さを理解し、市民に愛用してもらった

富良野産の農産物の良さを理解し、市民に愛用してもらった

富良野産の農産物の良さを理解し、市民に愛用してもらった



上富良野駐屯地創立47周年記念行事(一般公開)

- と き 6月16日(日) 午前8時30分～午後3時
- と ころ 上富良野駐屯地
- 行 事 記念式典 10時～10時30分
観閲行進 10時50分～11時15分
模擬戦 11時25分～11時45分

上富良野駐屯地 ☎ 45-3101

め、「地産地消キャンペーン」市を行いますので、出店者の募集をします。

出店期間 7月7日(日)～9月8日(日)の毎週日曜日午後5時から(7月28日と9月1日は除く)。期間中1日だけの参加も可

出店場所 物産センター

内 容 店舗駐車場に地産産コーナーを設け、地元農産物の販売PRを行います。

出店条件

①市内で農産物を生産している

②農産物の販売・PRを行える

③商品・現金管理ができる

出店料 無料

申込期限 6月21日(金)

詳しくは、お問い合わせください。

6月21日(金)

詳しくは、お問い合わせください。

6月21日(金)

詳しくは、お問い合わせください。

6月21日(金)

詳しくは、お問い合わせください。

6月21日(金)



ふらの産の旬情報を毎月お知らせします



ふらの産を食べよう

地産地消 推進事業

問い合わせ 農政課 ☎ 39-2309



6月の旬はアスパラガス

- 食材一口メモ
 - 富良野市での収穫量は、189トンで道内5位、収穫面積は60ヘクタールで道内8位です。
 - タマネギ、ねぎ、ニンニク、にらと同じユリ科の植物です。
 - ヨーロッパが原産の多年生植物で冷涼な所を好みます。
 - 収穫は苗を植えてから3年目に始まります。



- 同じ株からの収穫は8～10年くらい続けることができます。
- 選び方
 - 先端が開いていないものが、新しく甘みがあります。
 - 緑が鮮やかで、切り口が新鮮で張りがあるものを選びましょう。
- 保存方法
 - ポリ袋などに入れ、冷蔵庫に立てておきましょう。
- 6月に収穫されるもの
 - ほうれん草(早)・ピーマン(早)・トマト(早)

傍聴してみませんか

第2回市議会定例会の
開会予定日をお知らせします

【日程】

- ・ 6月18日(火) 開会日
- ・ 6月24日(月) 一般質問
- ・ 6月25日(火) 一般質問
- ・ 6月26日(水) 予備日
- ・ 6月27日(木) 最終日

開催日は変更する場合がありますので、傍聴の際は、日程を確認してください。多くの方の傍聴をお待ちしています。

問い合わせ

議会事務局 ☎ 39-2322

守りましょう
水難事故の防止
ごみ焼きの禁止



富良野警察署

☎ 22 0110

水難事故の防止

暖かくなり、水難事故の発生も心配されます。農作業用ため池などのそばで子どもが遊ばないように注意しましょう。

柵がされているため池には絶対入らないでください。また事故防止のため、ため池の側で遊ばない、柵から中に入らないよう家庭でも子どもに注意をしましょう。川でも小さな子どもたちだけで遊ばせないようにしましょう。

ごみ焼きの禁止

家庭用のごみであつても自宅では焼却できません。最近農業用のビニールを自宅敷地内で燃



やす方がいますが、絶対にやめてください(処罰の対象になります)。
日常生活は危険がいっぱい
危険物安全週間



消防本部

☎ 23 5119

6月2日(日)から8日(土)まで、全国一斉に『危険物安全週間』が実施されます。

私たちの身の回りには、ガソリン・灯油・可燃性スプレー缶などがあります。これらのほとんどが生活必需品として欠かせないものとなっています。取り扱いや保管方法を間違えると、大きな事故を招くこととなりますので、次のことに注意しましょう。

①可燃性蒸気の発散を防ぐため密閉した容器に入れ、直射日光の当たらない換気の良いところ

に保管する

②火の近くでの使用は厳禁
③たき火などの中に空き缶を捨てない
④注意事項をよく読んでから、正しく使用する

⑤石油ストーブに給油をする時は火を消してから行う
⑥危険物
⑦取扱者試験

消防本部

☎ 23 5119



とき 7月28日(日)

ところ 旭川市

受付期間

6月13日(木)～21日(金)まで

その他 受験願書は、消防本部・各支署・出張所にあります。

詳しくは、お問い合わせください。

ウオッチング

自然に親しむ集い

新緑の森を歩く

生涯学習センター

☎ 42 2407



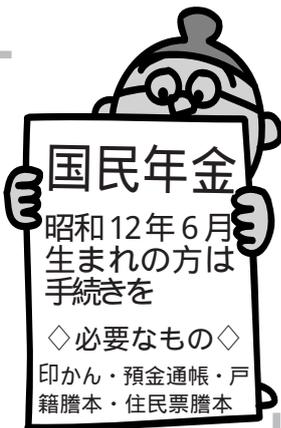
さわやかな新緑の森を散策しながら、鳥・昆虫・旬の山菜を観察しませんか。

とき 6月9日(日)

午前9時30分から正午

ところ 東大演習林樹木園

集合 午前9時30分までに



富良野市に住所がある「外国人の方」へ

日本に住所がある20歳以上60歳未満の方は外国人も含めて国民年金へ加入しなければなりません。

加入し保険料を納め、受給資格期間を満たすと、老齢基礎年金を受けられます。

◇必要なもの◇
印かん・預金通帳・戸籍謄本・住民票謄本

礎年金を受けられます。また老後のためだけでなく、病気やけがで障害の状態になったり、不幸にして亡くなったたりした場合は一定の要件を満たすと障害基礎年金や遺族基礎年金を受けられます。

帰国する場合は脱退一時金制度もあります。

また海外に住む20歳以上65歳未満の日本人の方も国民年金に任意加入できます。詳しくは担当窓口または社会保険事務所にお問い合わせください。

市民課年金係 ☎ 39-2301

市民登山会
富良野岳山開き



東大樹木園前の駐車場(国道38号沿い)集合
当日は長そでで参加してください。双眼鏡をお持ちの方は持参してください。
小学生以下の方は保護者同伴で参加ください。
詳しくは、お問い合わせください。

観光協会(担当 鳥居)

☎ 23 3388

とき 6月16日(日)

登山コース

【原始ヶ原コース】

所要時間5時間 定員50名

【富良野岳縦走コース】

所要時間7時間 定員40名

集合

両コースとも午前6時

JR富良野駅前

参加料 1500円

(バス、保険料など)

締め切り

6月14日(金)まで

コースの内容

や服装など詳しくは、お問い合わせください。

ください。



消費者相談 Q&A

利用した覚えのない携帯電話のダイヤルQ2の料金を請求する封書が届いた。最終通告書として「携帯電話、Q2サイトをご利用いただきありがとうございます」と記し、3日以内に入金がない場合は「自宅、実家、会社などにご迷惑をおかけしますがご了承ください」とある。

情報料、国際電話料金などとして2万円を超える請求額。大手都銀の口座で東京の事業者の振込先が記入してある。また連絡先は携帯電話の番号となっている。

覚えのない二セ電話料金の請求にご用心

このような請求にはまったく応じる必要はありません。この支払い請求郵便は道内各地で多発し、問題となっています。当協会への相談も数件寄せられ、同一の内容となっています。

有料情報サービス「ダイヤルQ2」の利用料金の請求は、電話会社を通じて行われます。また国際電話料金も国際電話会社が本人に直接請求しますので、サービスを提供する事業者から直接請求することはありません。

突然、脅迫めいた文面で請求を送りつけ、受け取った人の不安感をあおりお金をだまし取るうとする悪質詐欺です。利用した覚えのない請求には決して応じないことが肝要です。

相談

日常の消費生活の苦情や相談を受け付けています。悩んだり、あきらめたりしないで、おかしいと思ったら相談してください。

日時 月～金曜日 午前10時～午後3時
場所 市役所消費生活相談室（1階）
■ 39～2319 内線 2905
相談員 北海道消費生活コンサルタント

開館日
月曜日（金曜日祝祭日を除く）
休日開館日
6月～9月の第2・4日曜日
（9月21日のみ土曜日）
開館時間
午前9時～午後4時30分
その他
・入館時に備え付けのノートに氏名・住所を記入してください。
・館内での喫煙・飲食は、ご遠慮ください。
・大型観光バスでの来館は、ご遠慮ください（駐車場がありません）

森林・自然を学ぼう
麓郷森林資料館



東京大学演習林山部事務所
■ 42 2111

せん。

入館希望者は、事前に申し込みをしてください。詳しくはお問い合わせください。

出店募集
お母さんたちの
フリーマーケット



杉尾さん
■ 22 2444

とき 7月7日(日)
午前10時から正午まで
（雨天の場合は14日(日)に順延）
ところ
人材開発センターグラウンド

出店料 500円



申込期限 6月25日(火)
詳しくは、お問い合わせください。

イメージアップに
日月燦々北海道
官製はがきの販売



富良野郵便局
■ 23 2652

「日月燦々 北海道3部作」
（絹谷幸二氏作）の絵画をもとにした絵入り官製はがきを発売しています。北海道全体のイメージアップにご利用ください。

絵入り官製はがき
210円（3枚入り）
販売先 道内すべての郵便局
詳しくは、お問い合わせください。

ダイヤル交換市



捨てる前にちょっと考えてみませんか。あなたのいらなくなった物を必要としている方がいます。

登録・希望は随時受け付けます。
希望する品物で譲渡人、譲受人の希望が一致した場合は担当係から連絡します。
登録期間は6カ月です。

問 環境生活課 ■ 39～2319

譲ります
□学習机、椅子 □西中学校用女子制服（上着、ベスト） □ふとん乾燥機
□灯油タンク 499ℓ □子供用自転車（23インチ） □室内子供自転車 □幼児用、小学生用自転車 □食卓テーブル、椅子 □室内用サウナ

譲ってください
□子供用ブランコ □物干し竿
□東中女子制服 □MDコンボかMDラジカセ □洋服ダンス
□ベビーカー A型 □車椅子 □スクーター（50cc） □碁盤、碁石、将棋盤 □電子ピアノ □冷蔵庫 □ガスコンロ
□バイク（90～125cc） □ファクス □溝きりカッター
□子守帯 □マザーズバック

消費生活モニターが毎月調査しています。

5月 物価の動き

問い合わせ環境生活課 ■ 39～2319

品名	規格	銘柄	単位	本月価格（円）			（円） 前月価格	（%） 対前月比	前年（円） 同月価格
				高値	安値	平均			
はくさい			100g	21.0	12.0	16.9	15.2	111.0	26.9
まぐろ	赤身（刺身用）		100g	459.9	125.7	329.3	297.9	110.6	303.7
豚	肉	肩ローススライス	100g	340.5	116.4	175.3	199.3	88.0	167.3
牛	乳	店頭売紙容器入	1ℓ	207.9	178.0	197.6	189.2	104.4	183.6
米	府県産	米	10kg	5,922.0	3,759.0	5,170.4	5,217.1	99.1	4,959.3
食パン	普通品	6枚スライス	1袋	210.0	105.0	171.3	172.3	99.4	171.2
ティッシュペーパー	紙	箱入り	5箱	525.0	281.4	402.6	381.7	105.5	376.0
洗濯洗剤	濃縮	1.5kg箱入り	1箱	627.9	365.4	480.8	486.1	98.9	514.7
灯油	白灯油	（ローリー）	1ℓ	45.2	40.0	42.4	42.6	99.5	48.0
プロパンガス	体積	買い	5㎡	4,988.6	3,550.0	4,130.8	4,125.9	100.1	4,057.8
ガソリン	レギュラー		1ℓ	109.2	101.0	106.8	104.7	102.0	110.6
クリーニング	ワイシャツ		1枚	210.0	136.5	159.1	159.1	100.0	157.4

あのころの富良野 NO.2



本間牧場の入植者による伐採・切り倒した木や下草を焼く作業（明治38年）

平成 15 年、富良野市は開庁から 100 年の年を迎えます

先人に感謝し記念すべき年を祝いましょう

編集後記

自宅で富良野市ホームページをみると内容盛り沢山、市職員でありながら印鑑証明の交付を受ける時必要な事項がわかったり、ごみ分別の疑問が解決できるなど大変便利、みなさんも一度見て、ホームページに意見要望をいただき、更なる内容充実を共に進めていければと思います。（ま）
朝起きてすぐにくしゃみ。続けて2度、3度。脇ではスギ花粉に悩まされていましたが、富良野でピタッと収まりました。こちらではないとのこと。その代わり白樺の花粉がまだ飛んでいるそう。もしやと思いましたが、単なる寝冷え。昼暖かくても夜は冷えるんですね。気を付けなアカン（と）
人事異動で広報を5年2カ月で卒業することになりました。取材の時など多くのおみなさんに協力をお願いいただきありがとうございました。市民の目線でわかりやすくを基本に書いてきました。市民の方が読んでくれているのだから、いつも頭を……。これからは私も一愛読者に……。や

今月の表紙

「さくらと姉妹」 高橋恵子氏
毎年、朝日ヶ丘公園でお花見をして、写真を撮って大はしゃぎ!!（中1里菜、小2結花） 評 桜をバックに嬉しさを全身で表現した動きと姉妹の笑顔が素晴らしくその瞬間をとらえた作品です。（森）

人口と世帯数

14年4月末（前月比）

人 口	25,894	(200)
富良野	21,658	(195)
山 部	2,731	(0)
東 山	1,505	(5)
世 帯	10,472	(191)
富良野	8,983	(174)
山 部	1,057	(11)
東 山	432	(6)